

Distr.: General
15 April 2013
Arabic
Original: English



الدورة السابعة والستون
البندان ١٤٦ و ١٦٠ من جدول الأعمال
الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية
لتمويل عمليات الأمم المتحدة
لحفظ السلام
تمويل بعثة الأمم المتحدة في السودان

أداء ميزانية بعثة الأمم المتحدة في السودان للفترة من ١ تموز/
يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

المخصصات للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ ^(أ)	١٣٧ ٥٣٢ ٠٠٠ دولار
الإنفاق للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	١٣٣ ٩٨٩ ٣٠٠ دولار
الرصيد الحر للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	٣ ٥٤٢ ٧٠٠ دولار

(أ) انظر قرار الجمعية العامة ٦٦/٢٤٤، الفقرة ٥.



أولا - مقدمة

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن أداء ميزانية بعثة الأمم المتحدة في السودان (البعثة) للفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (A/67/586). واجتمعت اللجنة خلال نظرها في التقرير بممثلين عن الأمين العام قدموا لها معلومات وتوضيحات إضافية، واختتمته بردود خطية وردت في ٢١ شباط/فبراير ٢٠١٣.

٢ - ويرد تقرير اللجنة الاستشارية عن المسائل الشاملة المتصلة بعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام في الوثيقة A/67/780 (ستصدر لاحقا). وتتناول اللجنة في هذا التقرير الموارد وغيرها من البنود المتعلقة بالبعثة تحديدا. وترد في نهاية هذا التقرير قائمة بالوثائق التي استعرضتها اللجنة الاستشارية والتي استخدمتها كوحدات معلومات أساسية لدى نظرها في تمويل البعثة.

٣ - وكان مجلس الأمن أنشأ ولاية البعثة في قراره ١٥٩٠ (٢٠٠٥) ومددها آخر مرة حتى ٩ تموز/يوليه ٢٠١١ في قراره ١٩٧٨ (٢٠١١). وقرر المجلس في قراره ١٩٩٧ المؤرخ ١١ تموز/يوليه ٢٠١١ سحب البعثة في ١١ تموز/يوليه ٢٠١١، ودعا الأمين العام إلى سحب جميع الأفراد النظاميين والموظفين المدنيين بالبعثة في ما خلا من يلزم بقاؤهم لتصفية البعثة، بحلول ٣١ آب/أغسطس ٢٠١١.

ثانيا - أداء الميزانية في الفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

٤ - تشير اللجنة الاستشارية إلى أن الهدف الرئيسي للبعثة خلال الفترة الممتدة من ١١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ كان تقديم الدعم اللوجستي والإداري والأمين لانسحاب البعثة ولتصفيتها الإدارية بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، وإلى أنه جرى شرح خطة الانسحاب والتصفية والجدول الزمني في تقرير الأمين العام عن الميزانية المنقحة للبعثة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ (انظر A/66/718/Add.5، الفقرة ١٥).

٥ - وتشير اللجنة الاستشارية أيضا إلى أن الجمعية العامة قررت خفض مخصصات الإنفاق على البعثة البالغة ٥٥٠ ٤٦٠ ٤٨٢ دولار لتصبح ٥٣٢ ٠٠٠ ١٣٧ دولار في ما يتعلق بانسحاب البعثة وتصفيتها الإدارية للفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (انظر قرار الجمعية العامة ٦٦/٢٤٤، الفقرة ٥).

٦ - وبلغ مجموع النفقات للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ مقدار ٣٠٠ ٩٨٩ ١٣٣ دولار. ويمثل الرصيد الحر الناجم عن ذلك الذي بلغ إجماليه ٧٠٠ ٥٤٢ ٣ دولار في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ معدل تنفيذ قدره ٩٧,٤ في المائة في استخدام الموارد. ويرد تحليل للفروق في الفرع الرابع من تقرير الأمين العام عن أداء الميزانية (A/67/586). ويعزى انخفاض النفقات بشكل رئيسي إلى (أ) الموظفين الدوليين (٤٠٠ ٦٣٥ ١ دولار)؛ (ب) المرافق والبنية التحتية (٦٠٠ ٣٠٩٤ ٣ دولار)؛ و (ج) لوازم وخدمات ومعدات أخرى (٣٠٠ ٦٤٧ ٢ دولار) (انظر A/67/586، الفقرات ٤٦ و ٥٣ و ٦٠). وقابلت انخفاض الإنفاق جزئياً زيادةً في الاحتياجات تحت بنود عدة منها الوحدات العسكرية (٠٠٠ ٤٨٤ ٢ دولار) (انظر A/67/586، الفقرة ٤٤).

٧ - وبالنسبة إلى الفترة الممتدة من ١ آب/أغسطس إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، غطت ميزانية البعثة أيضاً التكاليف المرتبطة بأربع وظائف معتمدة (وظيفة برتبة وكيل أمين عام، ووظيفة برتبة مد-١، ووظيفتان برتبة ف-٤) وتكاليف السفر المرتبطة بها، بمبلغ ٧٠٠ ٩١٤ دولار، لمكتب المبعوث الخاص للأمين العام للسودان وجنوب السودان. وبلغ إجمالي الإنفاق ٩٠٠ ٣٤٤ دولار ويعزى الرصيد الحر البالغ ٨٠٠ ٥٦٩ دولار إلى التأخر في تعيين شاغلي الوظائف برتبة مد-١ و ف-٤ (انظر A/67/586، الفقرات ٣٧-٤٠).

نقل الموظفين المدنيين وتأثير ذلك على نقل الموظفين

٨ - تشير الفقرة ١٩ من تقرير الأداء (A/67/586) إلى أن ٧٧٦ موظفاً دولياً نُقلوا إلى بعثة الأمم المتحدة في جمهورية جنوب السودان وقوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة لأبيي. ولدى الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية أن ٧٧٢ موظفاً نُقلوا فعلاً إلى هاتين البعثتين الجديتين (نُقلت اثنتان من الوظائف الـ ٧٧٦ إلى العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور في حين تأخر نقل وظيفتين آخرين لا تردان في الجدول أدناه). وتلاحظ اللجنة أن المعلومات المتعلقة بعمليات نقل الموظفين الدوليين إلى بعثة الأمم المتحدة في جمهورية جنوب السودان وقوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة لأبيي غير دقيقة على النحو الوارد في تقرير الأداء.

نقل الموظفين المدنيين الدوليين من البعثة إلى بعثات أخرى:

فئة الموظفين	العملية			
	بعثة الأمم المتحدة في جمهورية جنوب السودان	قوة الأمم المتحدة الأفيريقية	المختلطة للاتحاد الأفريقي	المختلطة
	المؤقتة لأبيي	والأمم المتحدة في دارفور	بعثات أخرى	المجموع
وكيل أمين عام/أمين عام مساعد	٢	-	-	٢
برتبة مدير	١٤	-	-	١٤
الرتبة الفنية	٢٧٧	٦	٢	٢٩١
رتبة الخدمة الميدانية	٤٥٧	١٦	١٣	٤٨٦
المجموع	٧٥٠	٢٢	٢	٧٩٣

٩ - في سياق القضية الأوسع نطاقا التي يمثلها تنقل الموظفين في الأمانة العامة، تلاحظ اللجنة، استنادا إلى المعلومات المقدمة إليها، أن ٤٥ من التحركات الـ ١١٥ الطويلة الأجل بين مراكز العمل خلال الفترة ٢٠١١/٢٠١٢ (بما فيها التحركات التي تنطوي على تغيير مركز العمل مدة سنة واحدة أو أكثر)، كانت متصلة بموظفي بعثة الأمم المتحدة في جمهورية جنوب السودان، أي ما يمثل ٤ في المائة من العدد الإجمالي للتحركات الطويلة الأجل. وأبلغت اللجنة أيضا أنه في حالة نقل الموظفين من البعثة إلى بعثة الأمم المتحدة في جمهورية جنوب السودان وقوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة لأبيي، كان من الممكن الانتقال بين البعثات دون تغيير مراكز العمل.

التصرف في الأصول

١٠ - يرد موجز عن الأنشطة المتصلة بتصرف البعثة في الأصول في الفقرات ٢٤ إلى ٢٦ من تقرير الأداء (A/67/586). وستنظر اللجنة الاستشارية في القضية بالتفصيل لدى استعراضها التقرير عن التصرف النهائي في أصول البعثة، المزمع أن يقدمه الأمين العام.

١١ - ومع ذلك، تلاحظ اللجنة الاستشارية من تقرير الأداء أنه جرى التصرف تجاريا في الأصول غير المطلوبة لبعثات الأمم المتحدة الحالية أو المقبلة أو للوكالات التابعة لها وأن تلك الأصول بيعت بمبلغ ٥٤٨ ١٠٨ ٢ دولارا (انظر A/67/586، الفقرة ٢٥). وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة أن مبلغ الـ ٥٤٨ ١٠٨ ٢ دولارا متصل ببيع الأصول غير القابلة للاستهلاك، وهو يعادل ٤,٤ في المائة من قيمة المخزون ويشكل نسبة ٣٤,٨ في المائة من القيمة المتبقية، في ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١١. وأبلغت اللجنة أيضا بأن عملية البيع اعتُبرت فعالة

لجهة الحصول على عطاءات مقابل الأصناف المعروضة ولجهة تحصيل كامل مبلغ العطاءات. وترد التعليقات العامة والتوصيات الصادرة عن اللجنة الاستشارية بشأن التصرف في الأصول في تقريرها عن النتائج التي توصل إليها مجلس مراجعي الحسابات في ما يتصل بعمليات حفظ السلام (A/67/782).

النقل الجوي

١٢ - يشير تقرير الأداء إلى توريد ١,٥ ملايين لتر من وقود الطائرات مقارنةً بالتوريد المقرر البالغ ٠,٥ ملايين لتر من الوقود والزيوت ومواد التشحيم (A/67/586). وعلى غرار ذلك، سُجلت فروق كبيرة في ساعات الطيران: فقد بلغت ساعات الطيران الفعلي ٩٤٩ و ٢٨٨ ساعة للطائرات الثابتة الجناحين وطائرات الهليكوبتر، على التوالي، مقارنةً بما يقدرُ بساعات الطيران ١٥٥ للطائرات الثابتة الجناحين و ٢٧٢ لطائرات الهليكوبتر المدرجة في الميزانية. وتلاحظ اللجنة الاستشارية أنه رغم أن الاستهلاك الفعلي للوقود فاق ما كان مدرجا في الميزانية بثلاثة أضعاف، فإن ساعات الطيران للطائرات الثابتة الجناحين وطائرات الهليكوبتر فاقت ما كان مقررا لها بستة وأربعة أضعاف، على التوالي، خلال فترة الأداء. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن بعثة الأمم المتحدة في جمهورية جنوب السودان شغلت الطائرة وحملت البعثة تكاليف ساعات الطيران دون تكاليف الوقود، من آب/أغسطس إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وترى اللجنة الاستشارية أن المعلومات المتعلقة باستهلاك الوقود وساعات الطيران الواردة في تقرير أداء البعثة تفتقر إلى الوضوح والشفافية وينبغي تحسين ذلك في التقارير المقبلة عن أداء الميزانية لعمليات حفظ السلام.

مسألة أخرى

١٣ - تلاحظ اللجنة الاستشارية من تقرير أداء الميزانية للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ أن الفواتير المستحقة غير المتوقعة المتصلة بفترات سابقة كانت عاملا رئيسيا أسهم في زيادة الاحتياجات تحت بنود السفر الرسمي، والنقل البري والجوي، والاتصالات (A/67/586)، الفقرات ٥٢ و ٥٤ و ٥٥ و ٥٧). ومع أن اللجنة تدرك أنه قد تكون هناك فواتير مستحقة عن فترات سابقة بسبب حالات لا يمكن التنبؤ بها على الأرض، فهي استوضحت عن سبب اعتبار هذه الفواتير غير متوقعة. وأبلغت اللجنة بأن هذا الأمر مرتبط بالنفقات التي جرى تكبدها والتي لم تكن مدرجة في الميزانية لفترة الأداء المعنية. وترى اللجنة الاستشارية أنه ينبغي تقديم توصيف أكثر دقة للفروق في تقارير الأداء المقبلة.

ثالثا - الوضع المالي

١٤ - يرد شرح للوضع المالي للبعثة كما كان عليه في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢، في الفقرات ٦١ إلى ٦٣ وهو موضَّح في جدول في تقرير الأمين العام (A/67/586). وبلغ صافي النقدية المتوفرة ٥٠٠ ٧٢٢ ٤ دولار، يمثل عجزا في النقدية يبلغ ٣٠٠ ٣٠٥ ٦١ دولار، مع الأخذ في الحسبان الأرصدة الدائنة المستحقة للدول الأعضاء للفترتين الماليتين ٢٠١١/٢٠١٠ (٦٠٠ ٤٦٣ ٣٨ دولار) و ٢٠١٢/٢٠١١ (٢٠٠ ٥٦٤ ٢٧ دولار).

١٥ - وأبلغت اللجنة الاستشارية بموجز مستكمل عن الوضع المالي للبعثة كما كان عليه في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، يرد كمرفق لهذا التقرير. وكما هو مبين في المرفق، زاد صافي النقدية المتوفرة للبعثة إلى ١٠٠ ٩٨١ ٥١ دولار، قبل أن تؤخذ في الحسبان الالتزامات المحتملة الإضافية التي قدرت بـ ١١٠ ٥٣٥ ٧ دولار (انظر حواشي المرفق). وأبلغت اللجنة أيضا أنه من الممكن حاليا إعادة كامل الأرصدة الدائنة البالغة ٦٠٠ ٤٦٣ ٣٨ دولار المستحقة للدول الأعضاء في ما يتعلق بالفترة المالية ٢٠١١/٢٠١٠؛ ولكن نظرا لحال عدم اليقين التي تشوب إجمالي الالتزامات المحتملة الإضافية، ما زال يتعين تحديد المبلغ النهائي للأرصدة الدائنة المزمع إعادتها إلى الدول الأعضاء عن الفترة ٢٠١١/٢٠١٢. وتوصي اللجنة الاستشارية بأن تقدّم إلى الجمعية العامة أحدث المعلومات المتعلقة بإجمالي الالتزامات لدى نظر الجمعية في تقرير أداء البعثة للفترة ٢٠١١/٢٠١٢ (انظر الفقرة ١٨ أدناه).

١٦ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أيضا بالوضع المحدّث للاشتراكات المتعلقة بالبعثة. وفي ١ شباط/فبراير ٢٠١٣، ورد من المبلغ الإجمالي البالغ ٠٠٠ ١٢٣ ٨٧٣ ٦ دولار الذي قسمته الجمعية العامة كأنصبة مقررة ما مقداره ٠٠٠ ٧٠٦ ٨٦١ ٦ دولار نجمت عنه اشتراكات مقررة مستحقة القبض من الدول الأعضاء بلغ مجموعها ٠٠٠ ٤١٧ ١١ دولار. وفي هذا الصدد، تشير اللجنة الاستشارية إلى النداءات المتكررة التي أطلقتها الجمعية العامة إلى جميع الدول الأعضاء لسداد اشتراكاتها المقررة في حينها وبالكامل ومن دون شروط (انظر A/67/837، الفقرة ٦ وقرار الجمعية العامة ٦٥/٢٩٣).

رابعا - مسألة أخرى

النقل البحري للفترة ٢٠١١/٢٠١٠

١٧ - لاحظت اللجنة الاستشارية خلال نظرها في تقرير أداء البعثة للفترة ٢٠١١/٢٠١٠ عدم وجود رابط واضح بين معدل التنفيذ الفعلي البالغ ٦٥ في المائة من أيام دوريات

بالقارب ومعدل الاستهلاك الفعلي للوقود البالغ ٩٠ في المائة. ومع أن اللجنة طلبت توضيحا بشأن هذه القضية، فهي لم تتلق شرحا كافيا. لذا طلبت اللجنة تقديم تعليل كامل لهذا التباين الظاهر وذلك في سياق تقرير الأداء المقبل للبعثة (A/66/718/Add.5، الفقرة ١٤). وفي هذا الصدد، تنوه اللجنة بالتفسير الوارد في الفرع السابع - ألف من تقرير أداء البعثة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ (A/67/586) الذي أفيد فيه أنه في الفترة من ٢٠١١/٢٠١٠ كان العدد المقرر من أيام الدوريات (الذي أفيد بأنه بلغ ٦٨٠ ١١ محتسبا على أساس ٨ جنود لكل قارب في ٤ قوارب على مدى ٣٦٥ يوما في السنة) كان مرتفعا جدا وكان ينبغي أن يكون أقل من ذلك، باستخدام ما معدله ٣ قوارب في اليوم، على نحو يقدم تقديرا منقحا يبلغ ٧٦٠ ٨ أيام دوريات. وعلى هذا الأساس، كان ينبغي للعدد الفعلي للنواتج أن يشكل نسبة ٨٦ في المائة من أيام الدوريات المقررة، وهو ما ينسجم مع مستويات الوقود الموردة. وترى اللجنة الاستشارية أنه ينبغي بذل كل الجهود من أجل تحسين صحة ودقة تقديرات الميزانية وتقديم شرح كامل للفوارق في التنفيذ في تقارير الأداء ذات الصلة.

خامسا - التوصيات

١٨ - ترد الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها بشأن تقرير أداء البعثة في الفقرة ٦٤ من تقرير الأمين العام (A/67/586). ومع الأخذ في الحسبان وضع النقدية المحدثة للبعثة كما هو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، توصي اللجنة الاستشارية بأن تقوم الجمعية العامة بما يلي:

(أ) أن تعيد كامل الأرصدة الدائنة التي تبلغ قيمتها ٦٠٠ ٤٦٣ ٣٨ دولار المستحقة للدول الأعضاء عن الفترة المالية ٢٠١١/٢٠١٠؛

(ب) أن تطلب من الأمين العام أن يقدم تحديثا للوضع المالي للبعثة لدى نظرها في تقرير أداء ميزانية البعثة من أجل تحديد المبلغ المناسب للأرصدة الدائنة المزمع إعادته إلى الدول الأعضاء عن الفترة المالية ٢٠١٢/٢٠١١ فضلا عن تسوية الرصيد المتبقي من الاعتمادات للفترة المالية ٢٠١٢/٢٠١١ الذي ينبغي إحالة النظر فيه إلى الجمعية في سياق تقرير الأداء النهائي للبعثة.

الوثائق

- تقرير أداء ميزانية بعثة الأمم المتحدة في السودان للفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (A/67/586)
- تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام عن فترة الاثني عشر شهرا الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (A/67/5 (Vol. II)، الفصل الثاني)
- تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية المتضمن ملاحظاتها وتوصياتها بشأن المسائل الشاملة المتصلة بعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (A/67/780) (سيصدر لاحقا)
- تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن أداء ميزانية بعثة الأمم المتحدة في السودان للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ (A/66/718/Add.5)
- قرار الجمعية العامة ٢٥٧/٦٥ بء و ٢٤٤/٦٦ بشأن تمويل بعثة الأمم المتحدة في السودان
- قرار مجلس الأمن ١٩٩٧ (٢٠١١)

بعثة الأمم المتحدة في السودان

موجز محدث عن الوضع المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	البيان
٥٨ ٤٨٣,٠	أولا - الأصول النقدية
	ثانيا - الاحتياجات النقدية (الالتزامات):
٤٥٣,١	الاشتراكات أو المدفوعات المقبوضة مقدما
٥٦,١	الحسابات المستحقة الدفع للدول الأعضاء
٣ ٤٢٠,٢	الالتزامات غير المصفاة، بما فيها التزامات الفترات السابقة
٢ ٥٧٢,٠	حسابات أخرى مستحقة الدفع
٦ ٥٠١,٩	المجموع الفرعي
٥١ ٩٨١,١	ثالثا - صافي النقدية المتوفرة (أولا محصوما منه ثانيا)
	رابعا - الأرصدة الدائنة المستحقة للدول الأعضاء عن الفترة ٢٠١٢/٢٠١١
٣ ٥٤٢,٧	(أ) الرصيد الحر
	(ب) إيرادات أخرى
٧٩٤,٧	إيرادات متأتية من الفوائد
٣ ٨٨٢,٥	إيرادات أخرى/متنوعة
١٩ ٥٠٠,٣	إلغاء التزامات عن فترات سابقة
(١٥٦,٠)	تسويات عن فترات سابقة
٢٤ ٠٢١,٥	المجموع الفرعي، الإيرادات الأخرى
٢٧ ٥٦٤,٢	مجموع الأرصدة الدائنة المستحقة للدول الأعضاء عن الفترة ٢٠١٢/٢٠١١ (أ+ب)
	خامسا - الأرصدة الدائنة المستحقة للدول الأعضاء عن الفترة ٢٠١١/٢٠١٠
٩ ٢٤٩,٩	(أ) الرصيد الحر
	(ب) إيرادات أخرى
٤ ٤٢٥,٤	إيرادات متأتية من الفوائد
١ ٣٩٩,٠	إيرادات أخرى/متنوعة
٢٣ ٣٨٩,٣	إلغاء التزامات عن فترات سابقة
٣٨ ٤٦٣,٦	المجموع، الأرصدة الدائنة المستحقة للدول الأعضاء عن الفترة ٢٠١١/٢٠١٠ (أ+ب) (A/66/608)
(١٤ ٠٤٦,٧)	سادسا - العجز في النقدية (ثالثا محصوما منه رابعا وخامسا)

ملحوظة: لا يتضمن بيان الوضع المالي كما هو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ التزامين محتملين:

- ١ - مطالبة قدرها ٧,٢ ملايين دولار من دولة عضو مقابل نقل معدات مملوكة للوحدات
- ٢ - بدل أتعاب مراجعة الحسابات قدره ١١٠ ٣٣٥ دولارات